



ALKUPERÄISET OHJEET

# PushAround PA35



SAFE LIFT®

# SISÄLTÖ

|                                                         |           |
|---------------------------------------------------------|-----------|
| <b>1. Terveys- ja turvallisuusmääräykset</b>            | <b>3</b>  |
| 1.1 Huomautus turvallisuusmääräyksistä                  | 3         |
| <b>2. Nostimen osat</b>                                 | <b>4</b>  |
| <b>3. Varoituslaitteet</b>                              | <b>6</b>  |
| 3.1 Varoitustekstit                                     | 6         |
| 3.2 Käyttäjien varoitukset                              | 6         |
| <b>4. Koneturvallisuus</b>                              | <b>8</b>  |
| 4.1 Henkilöstövaatimukset ja turvallisuusmääräykset     | 8         |
| 4.2 Laitteen muutostyöt                                 | 9         |
| <b>5. Produktinformatio</b>                             | <b>9</b>  |
| 5.1 Työtason kuorma                                     | 9         |
| 5.2 Työkalujen säilytyslokerot                          | 9         |
| 5.3 Valmistaja / Maahantuoja                            | 9         |
| 5.4 Merkinnät                                           | 9         |
| <b>6. Käyttö</b>                                        | <b>10</b> |
| 6.1 Ennen käyttöä tehtävät tarkastukset                 | 10        |
| 6.2 Päävirtakytkin                                      | 10        |
| 6.3 Lukko                                               | 10        |
| 6.4 Korin nostaminen ja laskeminen                      | 10        |
| 6.5 Akkujen latauskytkin                                | 10        |
| 6.6 Kallistuksen ilmaisin                               | 10        |
| 6.7 Häätäpysäytys                                       | 11        |
| 6.8 Työtason varalasku                                  | 11        |
| 6.9 Nostimen siirto nosturill                           | 11        |
| 6.10 Nostimen siirto haarukkatrukilla                   | 11        |
| 6.11 Nostimen kuljettaminen kuorma-autolla/perävaunussa | 11        |
| <b>7. Huolto</b>                                        | <b>12</b> |
| 7.1 Tarkastus- ja huoltovälit                           | 12        |
| 7.2 Sulakkeet                                           | 12        |
| 7.3 Akkujen lataaminen                                  | 13        |
| 7.4 Pyörien automaattijarrun säätö                      | 14        |
| <b>8. Tekniset tiedot</b>                               | <b>15</b> |
| <b>9. Vaatimustenmukaisuusvakuutus CE</b>               | <b>16</b> |

# 1. TERVEYS- JA TURVALLISUUSMÄÄRÄYKSET

Tämä käsikirja sisältää ohjeet laitteen päivittäiseen käyttöön laitetta käsittelevälle ja käyttävälle henkilölle. Käsikirjan tulee olla aina laitetta käyttävän henkilön saatavilla.

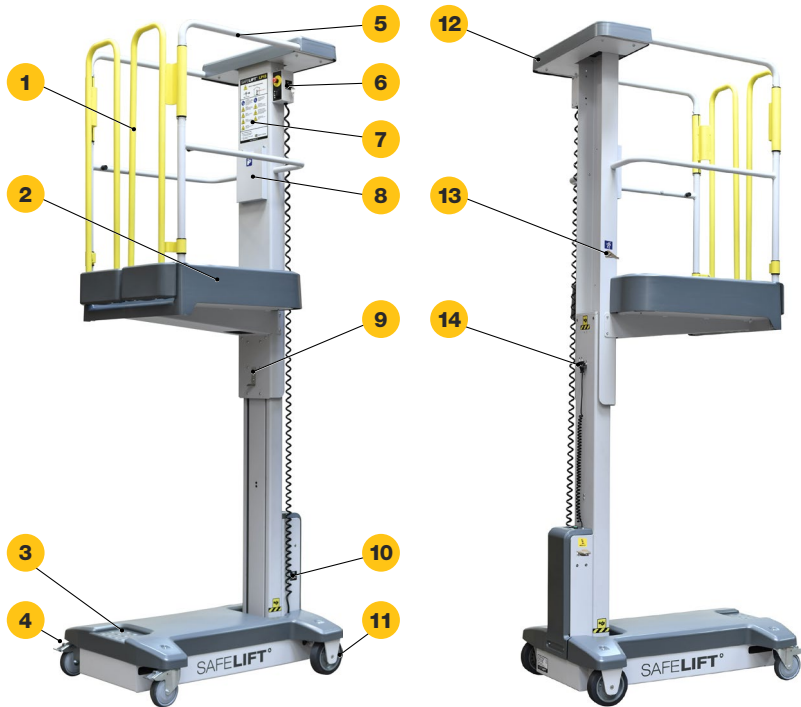
On tärkeää, että:

- Tämä käsikirja ja muut sovellettavat asiakirjat säilytetään koko laitteen käyttöajan ajan.
- Tämä käsikirja ja muut sovellettavat asiakirjat ovat osa laitetta.
- Tämä käsikirja lähetetään muille laitteen käyttäjille.
- Käsikirjaa päivitetään mahdollisilla laitteeseen tehtävillä lisäyksillä tai muutoksilla.
- Käyttäjän käsikirjassa kuvaillaan laitteen käytössä käytettävät menetelmät.

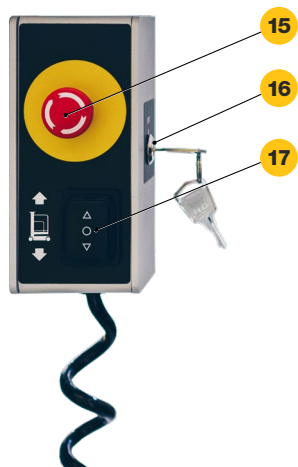
## 1.1 Huomautus turvallisuusmääräyksistä

- Tutustu käyttöohjeiden asianmukaiseen kohtaan ennen laitteen käyttöä tai huoltoa.
- Huomioi kaikki käyttöohjeissa mainittavat Varoitus-, Kielto-, Määräys- ja Huom- merkit.
- Näiden tietojen huomiotta jättäminen saattaa johtaa vakaviin henkilö- ja laitevahinkoihin.
- Laite on suunniteltu yhden käyttäjän käytettäväksi.
- Kaikkia sähkölaitteita on pidettävä jännitteisinä.
- Kaikkia letku- ja putkijohtoja on pidettävä paineistettuina.
- Varmista ennen laitteeseen / koneeseen tehtävää huoltoa, että virtalähde 230V on katkaistu ja pääkytkin on OFF-asennossa.
- Vain valtuutettu huoltohenkilöstö saa suorittaa tähän laitteeseen huoltotoimenpiteitä.
- Noudata enimmäiskuormitusta koskevia ohjeita, ks. laitteen tarrakilpi ja tekninen eritelmä.

## 2. NOSTIMEN OSAT



- 1 Turvaportit
- 2 Korin lattia ja jalkalista
- 3 Askelma
- 4 Kääntyvät pyörät, manuaalisesti lukittavat
- 5 Nostimen kori ja suojakaide
- 6 Korin ohjauspaneeli
- 7 Tieto- ja varoitusmerkinnät
- 8 Käyttöohjeiden säilytyslokero
- 9 Pyörien automaattijarrun säätö
- 10 Akkujen latauksen merkkivalo
- 11 Automaattijarrulla varustetut pyörät
- 12 Työkalutaso
- 13 Turvalajaiden kiinnityspiste
- 14 230 V:n pistoke akkujen lataamiseen



- 15 Hätöpysäytys
- 16 Lukko
- 17 Korin nostaminen ja laskeminen
- 18 Päävirtakytkin
- 19 Korin varalasku
- 20 Akkujen latauskytkin
- 21 Kallistuksen ilmaisin (vesivaaka)

### 3. VAROITUSLAITTEET

Varoitus- ja turvalaitteiden asianmukainen toiminta tulee tarkastaa vuosittain.

#### 3.1 Varoitustekstit

**VAROITUS!**

Näiden tietojen huomiotta jättämisestä aiheutuu välitön vaara ihmishengelle.

**KIELTO!**

Kielletty toimenpide, joka yhdistetään hengenvaaraan tai vakavaan henkilövahinkoon!

**MÄÄRÄYS!**

Henkilösuojaimien ja muiden apuvälineiden säädetty käyttö.

**HUOM!**

Tiedot, joihin on kiinnitettävä erityistä huomiota.

#### 3.2 Käyttäjien varoitukset

**Lue ohjeet ja turvallisuusmääräykset ennen käyttöä ja ymmärrä ne**

Kaikkien käyttäjien tulee huolellisesti lukea ohjeet sekä turvallisuusmääräykset, ymmärtää ne ja noudattaa niitä ennen nostimen käyttöä tai huoltoa.

**Kaatumisriski**

Älä KOSKAAN nosta koria tai käytä laitetta korin ollessa ylhäällä muulla kuin vaakasuoralla ja kiinteällä alustalla.

**Törmäysriski**

Älä KOSKAAN käytä laitetta ennen kuin olet varmistanut, ettei laitteen työskentelyalueella ole esteitä tai muita vaaratekijöitä.



### **Putoamisriski**

Älä KOSKAAN kiipeile, istu tai seiso korin suojakaiteella. Jos koria ei pystytä laskemaan alas, älä KOSKAAN laskeudu alas pylvästä pitkin.



### **Sähkö**

Tätä laitetta ei ole sähköeristetty. Säilytä asianmukainen turvaetäisyys korkeajännitteisiin johtimiin ja muihin sähköä johtaviin kohteisiin.



### **Varmista aina pyörien lukitus, jotta nostin ei pääse liikkumaan hallitsemattomasti!**

Nostimen etupyörät lukittuvat automaattisesti, kun kori nostetaan.



### **Puristumisvamman vaara**

Puristumisvammojen välttämiseksi varmista, että ihmisiä tai muita laitteita ei ole nostimen työskentelyalueella. Huomioi nostimessa olevat varoitusmerkit.



### **VAROITUS!**

Älä koskaan oleile korin alla silloin, kun se on ylhäällä.



Nostinta saa käyttää vain sisätiloissa tasaisella ja kiinteällä alustalla, joka soveltuu nostimen kuormitukseen.



Nostin ei saa olla alttiina nesteille tai kostealle tai kylmälle (alle 0°C) ympäristölle.



Nostinta ei saa käyttää nosturina, eli nostaa tavaraa köysien varassa.



Älä koskaan lisää nostimen maksimikorkeutta ylimääräisten portaiden tai tikkaiden jne. avulla.



Varmista, että käyttäjä käyttää asianmukaisia turvavarusteita.



Varmista, että turvaporssi on kiinni, kun käytät nostinta.



Lukitse kääntyvät pyörät, kun nostin on pysäköitynä.



Varmista, että työskentelyalue nostimen ympärillä on suojattu ihmisiltä tai muilta laitteilta.



Älä koskaan työnnä tai vedä esineitä nostimella.



Lukitse nostin, kun sitä ei käytetä luvattoman käytön estämiseksi.

## 4. KONETURVALLISUUS

Laitteessa on CE-merkinä. Tämä merkitsee sitä, että se on suunniteltu, valmistettu ja kuvailtu EU:n konedirektiivin 2006/42/EC mukaan (ks. myös sivu 16).

### 3.1 Henkilöstövaatimukset ja turvallisuusmääräykset

Käyttäjiä tulee opastaa nostimen käyttöön valmistajan ohjeiden mukaisesti. Käyttäjät saavat käyttää nostinta vain siltä osin, kun heitä on koulutettu. Kaikkia säätimiä ja painikkeita saa käyttää vain käsin. Niitä ei saa koskaan aktivoida minkäänlaisilla apuvälineillä, ellei säännöksistä muuta johdu. Laitetta ei saa koskaan jättää valvomatta, jotta ulkopuolisille henkilöille ei aiheutuisi vahinkoja.

- Ainoastaan asiaan perehtyneillä henkilöillä on lupa käyttää tätä laitetta ja laitetta saa käyttää vain, mikäli käyttäjä on lukenut ajankohtaiset käyttöohjeet ja ymmärtänyt ne.
- Laitetta saa käyttää vain siihen käyttötarkoitukseen mihin se on tehty ja vain siihen asennetuilla suojalaitteilla. Kaikkia voimassa olevia turvallisuusmääräyksiä tulee noudattaa.
- Vain pätevä henkilökunta saa suorittaa päivittäiset huoltotoimet.
- Vain ammattitaidon omaava henkilö saa tehdä sähkötyöt.
- Jännitteisiin osiin ei saa tehdä huoltotöitä.
- Laitteeseen tehtävät korjaus- ja muutostyöt saa suorittaa vain voimassa olevien turvallisuusmääräysten mukaan.
- Laitteen korjaustöiden yhteydessä saa käyttää vain alkuperäisiä varaosia.



### 3.2 Laitteen muutostyöt

Jos laitteeseen tehdään muutoksia tai jos siihen lisätään muita osia, joita valmistaja ei hyväksy, tämä CE-merkintä ei päde osiin, jotka muuttavat laitteen toimintaa. Varoitustarrojen sekä laitteen CE-merkintöjen tulee näkyä selvästi. Jos varoitustarran sisältävä laitteen osa vaihdetaan, uudet varoitustarrat tulee kiinnittää samaan paikkaan. Vahingoittuneet tarrakilvet ja CE-merkinnät tulee vaihtaa välittömästi. Jos laitteeseen tehdään muutoksia valmistajan hyväksynnän jälkeen tai jos sitä täydennetään muilla osilla, on erittäin tärkeää, että näitä käyttöohjeita täydennetään/muutetaan välittömästi asiaankuuluvilla piirroksilla, valokuvilla ja teksteillä.

## 5. TUOTETIEDOT

### 5.1 Työtason kuorma

Työtason suurin sallittu kuorma on 130 kg (käyttäjä + työkalut). Kuorman on jakauduttava työtasolle tasaisesti.

### 5.2 Työkalujen säilytyslokerot (12)

Nostimen työtason yläosassa sijaitsevan työkalulokeron suurin sallittu kuorma on 10 kg.

### 5.3 Valmistaja / Maahantuoja

Tämän laitteen valmistaja on:  
Safelift Sweden AB  
Kvarnvägen 14  
SE-352 41 Växjö

### 5.4 Merkinnät

Nostimessa on seuraava tunnuskilpi:



## 6. KÄYTTÖ



Lue kaikki turvallisuusmääräykset, käyttöohjeet, tarrakilvet ja kansalliset turvaohjeet/-vaatimukset huolellisesti, ymmärrä niiden sisältö ja noudata niitä.

### 6.1 Ennen käyttöä tehtävät tarkastukset

1. Tarkasta, että nostimessa ei ole vaurioita, jotka voivat vaikuttaa turvallisuuteen.
2. Tarkasta, että akut on ladattu eli latauksen merkkivalo (10) palaa vihreänä. HUOM! 230 V:n pistokkeen (14) on oltava kytkettynä, jotta latauksen merkkivalo palaa.
3. Irrota pistoke (14) ennen nostimen käyttöä.
4. Varmista, että pyörien automaattijarru (11) toimii. Nostinta ei pitäisi pystyä siirtämään, kun työtaso on nostettuna.
5. Tarkista kääntyvien pyörien (4) jarrujen toiminta.

### 6.2 Päävirtakytkin (18)

Päävirtakytkimen on oltava kytkettynä päälle, kun nostin on käytössä. Kun nostinta ei käytetä, päävirtakytkimen on oltava kytkettynä pois päältä. Muussa tapauksessa laite kuluttaa virtaa.

### 6.3 Lukko (16)

Lukon on oltava "ON"-asennossa, kun nostinta käytetään, ja "OFF"-asennossa, kun nostin on lukittuna.

### 6.4 Korin nostaminen ja laskeminen (17)

Voit nostaa koria painamalla ohjauspainikkeen yläosaa. Voit laskea koria painamalla ohjauspainikkeen alaosaa.

### 6.5 Akkujen latauskytkin (20)

Kytkimen on oltava "1"-asennossa, kun akkuja ladataan. HUOM! Kun akkuja ei ladata, kytkimen on oltava "0"-asennossa, muussa tapauksessa laite kuluttaa virtaa.

### 6.6 Kallistuksen ilmaisin (21)

Nostimessa on kallistuksen ilmaisin (vesivaaka), jonka avulla käyttäjä voi varmistaa, että nostinta käytetään vain tasaisella alustalla. Kun ilmakupla on vesivaa'an keskellä, nostinta voidaan käyttää turvallisesti. Suurin sallittu kallistuma 0°.

## 6.7 Hätäpysäytys (15)

Nostin on varustettu hätäpysäytystoiminnolla. Voit kytkeä nostimen pois päältä painamalla hätäpysäytyspainiketta. Kytke laite uudelleen päälle kääntämällä hätäpysäytyspainiketta myötapäivään.

## 6.8 Työtason varalasku (19)

Nostin on varustettu varalaskujärjestelmällä. Korin varalaskutoiminto voidaan ottaa käyttöön nostimen rungon ohjauspaneelissa olevalla kytkimellä.



### **VAROITUS!**

Jos koria ei voi laskea, ÄLÄ KOSKAAN laskeudu alas puomia pitkin. Pyydä maassa olevaa henkilöä aktivoimaan varalaskupainike korin laskemiseksi. Pysy turvallisella etäisyydellä, kun varalaskupainike on aktivoitu.

## 6.9 Nostimen siirto nosturilla

Varmista, että nostin on kiinnitetty oikein eikä pääse kallistumaan tai irtoamaan nostettaessa.

## 6.10 Nostimen siirto haarukkatrukilla

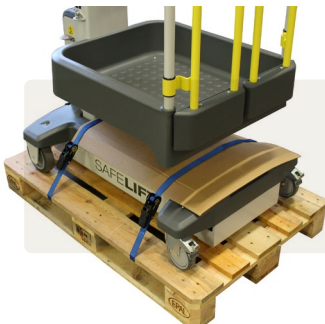


### **VAROITUS!**

Laitetta saa nostaa haarukkatrukilla vain kuljetusta varten. Haarukkatrukkia ei saa KOSKAAN käyttää nostimen nostokapasiteetin lisäämiseen. Tarkasta nostimen paino teknisistä tiedoista ja varmista, että haarukkatrukin nostokapasiteetti riittää. Haarukkatrukin haarukat työnnetään laitteen alle sivulta.

## 6.11 Nostimen kuljettaminen kuorma-autolla / perävaunussa

- Nostin on kiinnitettävä kuormalavaan kuorma-autolla / perävaunussa kuljettamisen ajaksi.
- Korin on oltava laskettuna kuljetuksen ajan.
- Peitä nostin, jotta se on suojassa pölyltä ja kosteudelta.
- Kiinnitä nostin tiukasti kuorma-autoon / perävaunuun.



### **HUOM!**

Lukitse kääntyvät pyörät manuaalisesti. Suojaa rungon suojus ja kiinnitä nostimen runko lavaan vähintään kahdella liinalla niin, että se on vakaasti kiinni. Älä kiristä liinoja liian tiukalle, jotta rungon muovisuojus ei vaurioidu.

## 7. HUOLTO

### 7.1 Tarkastus- ja huoltovälit

Perusteellinen tarkastus koostuu ajoittaisista silmämääräisistä tarkastuksista ja toimintatarkastuksista sekä pienemmistä säädöistä, joilla laitteen toiminta varmistetaan. Päivittäinen tarkastus estää liiallisen kulumisen ja pidentää nostimen käyttöikää.

Tarkastukset ja huolto tulee suorittaa määräajoin. Tarkastuksen ja huollon saa suorittaa vain laitteen sähköisen ja mekaanisen toiminnan tunteva koulutettu henkilö.



#### **MÄÄRÄYS!**

Opettele ennen päivittäistä huoltoa, miten laite toimii ja miten sitä käytetään.



#### **VAROITUS!**

Estä korin liikkuminen aina, kun laitteeseen tehdään huoltotoimenpiteitä korin ollessa ylhäällä.

### 7.2 Sulakkeet

Nostimessa on kolme sulaketta, jotka sijaitsevat rungon muovisuojusten sisällä.

- Pääsulake – 30 A (sulakeliuska)
- Ryhmäsulake – 315 mA, 250 V (lasisulake 5 x 20 mm)
- Vara-laskusulake – 30 A (sulakeliuska)

### 7.3 Akkujen lataaminen

Nostimen akut sijaitsevat rungon ohjauspaneelin alla. Akut ovat vuotamattomia AGM-akkuja, joihin ei voi lisätä akkunestettä. Jos akut on vaihdettava, uusien akkujen on oltava valmistajan hyväksymiä.



Akkuhappo on erittäin syövyttävää. Käytä aina suojalaseja työskennellessäsi akkujen kanssa ja niiden lähellä. Huuhtele välittömästi mahdolliset happoroiskeet puhtaalla vedellä. Jos joudut kosketuksiin akkuhapon kanssa, ota aina yhteyttä lääkäriin.



#### **HUOM!**

Rungon ohjauspaneelin kytkimen on oltava "1"-asennossa, jotta akut voidaan ladata. Kun akkuja ei tarvitse ladata, kytkin on asetettava "0"-asentoon.

Akkujen lataustilan voi tarkastaa puomin vieressä olevasta merkkivalosta (10). HUOM! Pistokkeen (14) on oltava kytkettynä 230 V:n pistorasiaan, jotta latauksen merkkivalo palaa. Nostimen sisäänrakennettu laturi optimoi akkujen latauksen niin, että niitä ei ylliladata.



**Punainen valo** - akkuja ladataan

**Vihreä valo** - akut on ladattu



#### **VAROITUS!**

Lataa akut hyvin tuuletetussa tilassa. Älä lataa akkuja avotulen lähellä tai paikassa, jossa saattaa muodostua kipinöitä.



#### **HUOM!**

Laturi on kytkettävä maadoitettuun pistorasiaan. Älä käytä nostinta, kun akkuja ladataan.

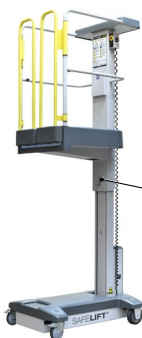
## 7.4 Pyörien automaattijarrun säätö

Nostin on varustettu automaattijarrulla (11). Jarrussa on vaijeri, jota painetaan alas säädettävällä vaijerinohjaimella. Vaijerinohjain (9) on korin lattian alla (katso alla oleva kuva). Vaijeri voi venyä käytössä, jolloin vaijerinohjainta on säädettävä alaspäin (jos vaijerinohjain ei työnnä vaijeria riittävän alas, jarru ei vapaudu). Tällöin voidaan löysätä kahta kuusiokoloruuvia ja säätää vaijerinohjainta alaspäin.



### HUOM!

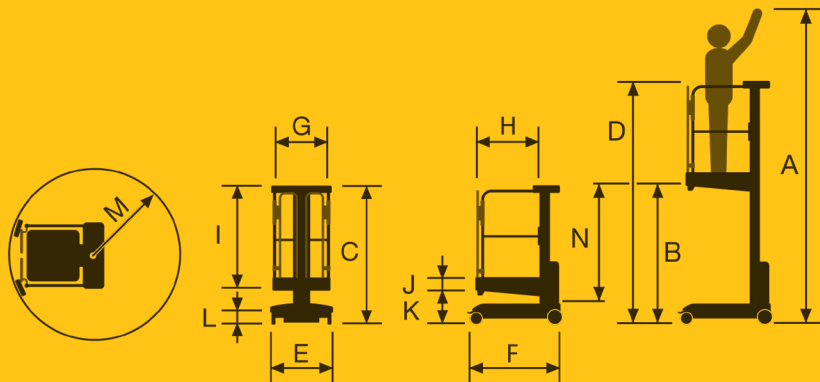
ÄLÄ aseta vaijerinohjainta liian alas, sillä vaijeri voi kiristyä liikaa ja irrota. Säädä vaijerinohjainta alaspäin 2 mm kerrallaan ja laske työtaso ala-asentoon jokaisen säädön jälkeen varmistaaksesi, että lukko vapautuu ja nostinta voidaan siirtää.



## 8. TEKNISET TIEDOT

|                                                          |                                                          |
|----------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|
| Henkilöiden enimmäismäärä .....                          | 1                                                        |
| Korin suurin sallittu kuorma (käyttäjä + työkalut) ..... | 130 kg                                                   |
| Työkalutason suurin sallittu kuorma .....                | 10 kg                                                    |
| Nostoaika (130 kg) .....                                 | 14.5 s                                                   |
| Paino .....                                              | 236 kg                                                   |
| Maksimikuormitus pyöriin .....                           | 97 kg                                                    |
| Nostimen suurin sallittu kallistuma käytössä .....       | 0°                                                       |
| Korin suurin sallittu manuaalinen sivuvoima .....        | 200 N                                                    |
| Suurin sallittu tuulenoisuus (vain sisäkäyttöön) .....   | 0 m/s                                                    |
| Äänitaso .....                                           | < 70 dB(A)                                               |
| Virtalähde .....                                         | 2 kpl 12V akkua, 9Ah, huoltovapaat                       |
| Varalaskujärjestelmän virtalähde .....                   | 12V akku, 9Ah, huoltovapaa                               |
| Järjestelmäjännite .....                                 | 24V                                                      |
| Akkulaturi .....                                         | 230V, 50 Hz / 60 Hz                                      |
| Nostojärjestelmä .....                                   | vaihteellinen sähkömoottori, kaksinkertaiset nostoketjut |
| Pyörät .....                                             | Polyuretaanipinnoitteiset, eivät jätä jälkiä             |
| Pysäköintijarrut (etu) .....                             | Automaattinen lukitus, kun kori on nostettuna            |
| Pysäköintijarrut (taka) .....                            | Kääntyvät pyörät, manuaalisesti lukittavat               |

|   |                                                     |                              |
|---|-----------------------------------------------------|------------------------------|
| A | Työskentelykorkeus .....                            | 3500 mm                      |
| B | Lavakorkeus .....                                   | 1500 mm                      |
| C | Nostimen kokonaiskorkeus (kori ala-asennossa) ..... | 1550 mm                      |
| D | Nostimen kokonaiskorkeus (kori yläasennossa) .....  | 2552 mm                      |
| E | Nostimen kokonaisleveys .....                       | 697 mm                       |
| F | Nostimen kokonaispituus .....                       | 995 mm                       |
| G | Korin leveys .....                                  | 550 mm                       |
| H | Korin pituus .....                                  | 645 mm                       |
| I | Korin suojakaiteen korkeus .....                    | 1100 mm                      |
| J | Jalkalistan korkeus .....                           | 150 mm                       |
| K | Korkeus korin lattiaan .....                        | 422 mm                       |
| L | Pyörän halkaisija .....                             | Edessä 160 mm, takana 125 mm |
| M | Kääntösäde .....                                    | 890 mm                       |
| N | Iskunpituus .....                                   | 1078 mm                      |



## 9. VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS CE

# SAFELIFT<sup>®</sup>

### Vaatimustenmukaisuusvakuutus CE

Valmistaja: Safelift Sweden AB  
Kvarnvägen 14  
SE-352 41 Växjö  
SWEDEN

Safelift Sweden AB, ALV-tunnus: SE 556820966101, ilmoittaa,  
että seuraavat tuotteet:

#### PushAround PA35

Sarjanumero: 2 0 □ □ □ □ □

Valmistusvuosi: 2 0 □ □

on valmistettu seuraavien tuotedirektiivien mukaan:

**2006/42/EC; 2014/30/EU; 2014/35/EC**

Ja ne täyttävät seuraavien yhdenmukaistettujen standardien  
vaatimukset:

EN ISO 12100:2010, EN ISO 13849-1:2008, EN ISO 13850:2008,  
EN ISO 14121-2:2012, EN ISO 60204-1:2006, EN ISO 7731:2008,  
EN 280

Växjö .....



Bo Arrhén  
Toimitusjohtaja

Safelift Sweden AB  
Kvarnvägen 14  
SE-352 41 Växjö  
SWEDEN

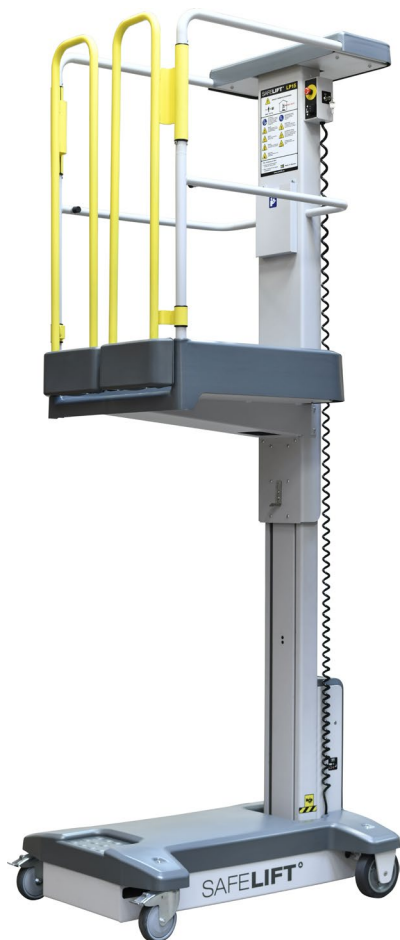
ALV-tunnus:  
SE 556820966101



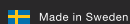








# SAFELIFT°



**OSOITE**  
Safelift Sweden AB  
Kvarnvägen 14  
SE-352 41 Växjö  
SWEDEN

**KOTISIVUT**  
[www.safelift.se](http://www.safelift.se)

**SÄHKÖPOSTIOSOITE**  
[info@safelift.se](mailto:info@safelift.se)